



**UN LIEU
DE VIE**

*A PLACE
OF LIFE*

Le Domaine des Etangs se situe aux confins de la Charente,
là où se rejoignent les vallées du parc régional Périgord-Limousin
et le pays de Cognac.

*Domaine des Etangs lies in France's Charente region, nestled between
the valleys of the Périgord-Limousin regional nature reserve
and the charming appeal of Cognac country.*

DOMAINE DES ETANGS®



Le Domaine des Etangs® s'étend sur 1 000 hectares de Nature préservée, partagée entre forêts, pâturages et étangs.

C'est un lieu de Vie où l'on séjourne dans l'une des sept suites du Château datant du XI^e siècle, dans celles de la Longère qui content les quatre saisons, ou encore dans l'une des six métairies qui jalonnent le Domaine.

C'est un lieu de Vie à part où la main de l'Homme a façonné un monde d'équilibre. Un monde où la Nature harmonieuse vous ramène au centre de vous-même. Prenez le temps de voyager dans le potager en spirale, admirez les légumes qui ce soir ou demain pareront votre assiette dans l'un des deux restaurants.

Laissez-vous bercer par les soins attentifs au Moulin des Etangs®, le centre de reconnexion et de bien-être. Écoutez les rires des plus petits dans leur domaine réservé et retrouvez votre âme d'enfant en contemplant les œuvres d'art exposées à la Laiterie.

C'est un lieu hors du temps où chaque cycle, chaque instant se contente de suivre celui des saisons et de la Nature. Si chaque pierre, chaque toiture a été restaurée dans le respect des savoir-faire traditionnels, la grande diversité des œuvres d'art contemporain qui le parsèment donne au Domaine un air d'entre-deux : cet espace calme et serein qui unit hier et demain dans un éternel présent.

The Domaine des Etangs® ranges over 2,500 acres of protected Nature, spread across forests, grassland and ponds.

It is a place of Life where guests can enjoy one of the seven suites in the 11th century Château, the four-season suites in the Longère, or one of the six farmhouse cottages scattered across the Domaine.

It is a unique place of Life where the hands of men have created a world of harmony. A world in which a balanced Nature helps you refocus. Take the time to stroll through the spiral-shaped vegetable garden, to admire the vegetables which today or tomorrow will adorn your plate in one of the two restaurants. Indulge in the soothing treatments provided by Le Moulin des Etangs®, the reconnection and wellness centre. Listen to the lightest of children's laughs throughout the Domaine des Enfants and rekindle your childhood spirit as you contemplate the works of art on display in La Laiterie.

It is a timeless place where every cycle, every moment is content with following that of the seasons and of Nature.

Although each stone, each roof has been carefully restored according to tradition, the great variety of the contemporary works of art dotting it endows the Domaine with a sense of in-between: a quiet and peaceful place which brings together yesterday and tomorrow in an everlasting present.

EN QUELQUES MOTS

IN A NUTSHELL



1 000 hectares de Nature préservée
Un Château du XI^e siècle
Six Métairies indépendantes
Deux Restaurants
Un Centre de bien-être
Un potager de 2 500 m²
Une collection d'œuvres d'art contemporain
Un élevage de vaches limousines
Piscines extérieure et intérieure avec parcours thermique
Une aire de jeux pour les enfants

*2,500 acres of protected Nature
An 11th century Château
Six farmhouse cottages
Two restaurants
A wellness centre
A 2,500 m² vegetable garden
A collection of contemporary art
Limousin cow farming
Outdoor & indoor swimming pools and a thermal experience
A children's play area*

SE RECONNECTER À LA NATURE

Au Domaine des Etangs®, à l'image de la libellule, l'emblème des lieux, tout se fonde sur l'équilibre, sur l'harmonie entre les saisons, les éléments, les principes complémentaires et les sens. Présente depuis plus de 350 millions d'années, la vie de la libellule est en équilibre permanent entre l'eau de sa naissance, la terre, l'air de son existence et la lumière de ses couleurs. Ses ailes, aux quatre points cardinaux de son corps effilé comme un trait de plume, la portent où son besoin l'appelle.

Cette quête d'équilibre nous amène à ne jamais chercher le plus mais le meilleur de chaque lieu, de chaque saison et de chaque moment. Au Domaine des Etangs®, tout est lié à la Nature et à cet équilibre. Et si les lieux et les ambiances s'y succèdent, ils ne sont pas là pour y voler un instant de calme ou de beauté mais sont offerts pour parsemer de haltes une démarche d'Ensemble.

L'idée maîtresse est de ne rien inventer et de ne rien créer, mais de s'inspirer et de retrouver au cœur des terroirs, dans leur terre, leur Nature et leur histoire, la richesse qui y sommeille, et de l'exprimer dans toutes ses formes. La recherche de la quintessence à tout moment, en toute chose et en tout lieu : architecture, forêt et jardins, artisanat et gastronomie, potager, accueil, soin, décoration... Une invitation à la beauté sous toutes ses formes pour apprendre ou réapprendre à s'émerveiller. Et parfois, au détour d'un sourire, retrouver son âme d'enfant.

Promenade, visite d'élevage bovin, pêche, randonnée, canotage, découverte potagère... Il y a souvent plus à découvrir dans les chemins du Domaine qu'entre les quatre murs de ses vastes chambres. Cette invitation à la découverte de la Nature est ici une véritable marque de fabrique.

RECONNECT WITH NATURE

The emblem of Domaine des Etangs® is the dragonfly. And, like the dragonfly, here everything is about equilibrium and Nature, about harmony between seasons, elements, complementary principles and senses. Dragonflies have been in existence for over 350 million years. Their lives reflect an on-going balance between the water from which they rise, the earth, the air in which they fly and the light which reflects their colours. Their wings provide a symmetrical four-point balance for their slender bodies and allow them to weave through the air on a whim.

This quest for equilibrium in all things leads us not to strive for the most, but the best of every place, season and moment. At Domaine des Etangs®, everything is imbued with this sense of balance and connection with Nature. The setting and mood may change yet nothing ever detracts from a pervasive natural calm and beauty, offering the perfect place to share a unique moment.

Domaine des Etangs® reflects a core belief that there is no need to reinvent the wheel or to create something new. Instead, the goal is to seek inspiration from and to rediscover the innate richness of the surrounding region, land, nature and history, and to express it in all its forms. This gives rise to a constant quest for that quintessence, everywhere and in everything: architecture, woodland, gardens, craftsmanship, fine food, vegetable plot, reception, treatments and decor... An invitation to explore beauty in all its guises, to learn or remind oneself how to marvel at even the smallest of things — and, every now and then, by way of a smile, to rediscover one's childhood spirit. Enjoy a stroll. Find out about animal husbandry. Spend the day fishing, hiking, boating or exploring the vegetable garden. There is often more to discover in the holloways of the estate than between the four walls of its spacious rooms. This invitation to (re)discover Nature is a hallmark of the Domaine des Etangs® experience.





DOMAINE DES ETANGS®

LE CHÂTEAU

C'est un Château habillé de roches claires, suspendu entre la terre et le ciel. Il a conservé le charme et l'esprit d'une maison de famille ainsi que les mystères de ses origines remontant au XI^e siècle.

S'y trouvent sept grandes suites et chambres, différentes comme les astres dont elles portent les noms. Au rez-de-chaussée, salons, fumoir, bibliothèque et salle à dîner permettent de s'y attarder le temps d'un livre, d'un verre, d'un repas.

La décoration intérieure du château est ponctuée, ici et là, d'antiquités et de créations sur mesure, d'objets uniques et d'œuvres d'art. Un dialogue entre ancien et moderne, entre raffinement et audace, mis en scène par l'architecte d'intérieur Isabelle Stanislas.

THE CHATEAU

This is a Château, gracious in its humility; bedecked in light stone, which strikes the perfect balance between the earth and the sky.

It maintains the charm and the spirit of a typical family home, as well as some of the mystery of its origins, which can be dated back to the 11th century.

Here you will find 7 large suites and bedrooms designed by Isabelle Stanislas, each as unique as the stars after which they are named. On the ground floor, the library, the dining room, the smoking room and various lounges allow guests to while the time away with a book, a meal or a drink.



Suite Signature VÉNUMS
Signature Suite - VÉNUMS (Venus)
 147 m²



Suite LUNE
Suite - LUNE (Moon)
 76 m²

Suite Prestige SOLEIL
Prestige suite - SOLEIL (Sun)
 102 m²

Junior Suite Château JUPITER
Junior Suite Château - JUPITER
 53 m²

Chambres Prestige
Prestige Rooms
 MERCURE, MARS, SATURNE
(Mercury, Mars, Saturn)

De / From 38 m²
 à / to 41 m²





DOMAINE DES ETANGS®

LA LONGÈRE

Long bâtiment typique de l'architecture rurale, la Longère abrite la réception, le restaurant gastronomique Dyades®, la boutique dédiée aux créations régionales et artisanales ainsi que quatre suites, inspirées des quatre saisons.

Chacune a sa couleur dominante, choisie en harmonie avec la période de l'année qu'elle représente. Elles sont différentes, mais toutes dotées d'un même espace généreux.

L'architecte d'intérieur Isabelle Stanislas a conçu l'atmosphère de ces suites en jouant de la lumière et des matières, posant là une banquette laquée blanc écru, ici un monobloc laqué beige, au sol un tapis réalisé sur mesure pour le Domaine des Etangs®.

THE "LONGÈRE" BUILDING

A long farmhouse building with typical of rural architecture, the Longère consists of the reception desk, the gourmet restaurant Dyades®, the concept store showcasing local handicrafts. It also houses four different suites, each inspired by a particular season of the year.

A different colour dominates the interior of each suite, and is carefully chosen so that it blends harmoniously with the seasonal theme. All are unique but each provides a vast and generous living space.

Interior designer Isabelle Stanislas created the atmosphere of each of the suites by playing with different materials and lighting methods: an off-white lacquered bench here, a beige coffee table there, and on the floor, a tailor-made rug, created exclusively for Domaine des Etangs®.



Junior Suite Saison PRINTEMPS
Junior Suite Season - PRINTEMPS (Spring)
63 m²

Junior Suite Saison ÉTÉ
Junior Suite Season - ÉTÉ (Summer)
63 m²



Junior Suite Saison AUTOMNE
Junior Suite Season - AUTOMNE (Autumn)
85 m²

Junior Suite Saison HIVER
Junior Suite Season - HIVER (Winter)
75 m²



LES SIX MÉTAIRIES

THE SIX FARMHOUSE COTTAGES



DRAGON 393 m² – 5 chambres / 5 rooms
PÉGASE (*Pegasus*) 268 m² – 5 chambres / 5 rooms
SERPENTAIRE (*Ophiuchus*) 161 m² – 3 chambres / 3 rooms

CASSIOPÉE (*Cassiopeia*) 221 m² – 2 chambres / 2 rooms
CENTAURE (*Centaurus*) 164 m² – 2 chambres / 2 rooms
LICORNE (*Unicorn*) 104 m² – 1 chambre / 1 room



DOMAINE DES ETANGS®

Au détour d'une promenade, se découvrent les métairies. Posées ici et là, entre deux étangs, camouflées au creux d'un bosquet, ouvertes sur un pré qui file à l'horizon, elles sont au nombre de six.

MÉTAIRIE DRAGON

Idéale pour les familles, comme pour les groupes d'amis, cette majestueuse métairie de 393 m², possède 5 chambres et dispose d'une capacité d'accueil de 10 personnes.

Au fond du vaste hall, une véritable cascade intérieure évoque les thermes romains. La conjugaison du bois, du verre, de la pierre et de l'eau invite à vivre une expérience inédite dans un cadre chaleureux.

Les larges baies vitrées laissent place à une perspective sur la Nature et les étangs du Domaine, propice à la rêverie et au lâcher-prise.

You may come across one of our farmhouse cottages during one of your strolls. They are located here and there, between two ponds, hidden in a verdant hollow, or sitting in a meadow which stretches out towards the horizon. There are six in total.

FARMHOUSE COTTAGE - DRAGON

With its 393 m², this stately cottage is perfect for families or groups of friends. The five rooms can accommodate up to 10 guests.

At the end of the vast entrance hall, you will come across a fountain which is reminiscent of Roman baths. The combination of wood, glass, stone and water creates a one-of-a-kind experience in warm surroundings.

The large bay windows open onto the ponds of the Domaine which are conducive to dreaming and total relaxation.



DOMAINE DES ETANGS®

Chaudes, accueillantes, solidement patinées par les siècles et les saisons, les métairies sont toutes faites de pierres, de verre, de bois et des savoir-faire ancestraux des artisans. Elles sont aisément accessibles grâce aux voitures électriques mises à la disposition des hôtes.

MÉTAIRIE CASSIOPEE

Située au cœur du Domaine, la métairie Cassiopée offre 221 m² et dispose de deux chambres à l'étage.

L'immense cheminée du salon de Cassiopée confère à cette métairie une atmosphère unique et chaleureuse.

Sa grande salle à manger est le théâtre de dîners conviviaux qui se prolongent volontiers dans la cave de dégustation.

Warm, cosy and transcending the passing of seasons and even centuries, each one is made of stone, glass and wood, making use of the traditional savoir-faire of expert craftsmen.

They are easily accessible, thanks to the electric cars which have been made available to our guests.

FARMHOUSE COTTAGE - CASSIOPEE

Located at the heart of the Domaine, the Cassiopée farmhouse stretches over 221 m² and includes two upstairs bedrooms.

The large fireplace in the living room lends a warm and unique atmosphere to the place.

Its vast dining area welcomes guests for friendly dinners, which can continue down in the tasting cellar.

MASSIGNAC
— FRANCE —



LE MOULIN DES ETANGS®

LE MOULIN DES ETANGS®





DOMAINE DES ETANGS®

QUINTESSENCE DES SOINS

En harmonie avec le cycle des saisons et les éléments fondamentaux - l'eau, l'air, le feu, la terre et l'éther -, les soins prodigués par les praticiennes du Moulin des Etangs® sont directement inspirés par la Nature environnante et ses cycles.

Le Moulin des Etangs® propose des protocoles spécifiques destinés à être vécus seul, à deux ou en famille. Dans la suite triple, parents et enfants sont invités à vivre ensemble un moment de bien-être avec des soins uniques.

Et si l'on ne devait retenir qu'une chose : Le Moulin des Etangs® n'est pas fait pour se sentir mieux. Il existe pour se sentir bien.

QUINTESSENCE OF TREATMENTS

Carried out in complete harmony with the cycle of seasons and the core elements (water, air, fire, earth and ether), the treatments dispensed by our practitioners are directly inspired by the surrounding Nature and its cycles.

Le Moulin des Etangs® offers treatments that are specifically designed for one or two guests, or families. In the triple suite, parents and children are invited to share an unforgettable moment through unique treatments.

And the one thing to remember is that the purpose of Le Moulin des Etangs® is not about feeling better – it is about feeling good.



MASSIGNAC
— FRANCE —

LES EXPÉRIENCES CULINAIRES

THE CULINARY EXPERIENCES



DYADES®

LE RESTAURANT GASTRONOMIQUE

Ouvert du mercredi au dimanche, le restaurant Dyades® est le cœur palpitant du Domaine des Etangs®. Là où chaque repas se vit en harmonie avec les saisons et les richesses des produits locaux. Un équilibre également présent dans la salle, entre la rusticité des vieilles pierres et le raffinement des arts de la table.

Dyades®, c'est choisir, lorsque la saison est belle, de s'installer sur la terrasse et de profiter de la douceur du paysage et de la force tranquille du château.

Dyades®, c'est aussi une équipe attentive et bienveillante qui, tout en délicatesse et simplicité, veille à une harmonie parfaite entre le plaisir de la dégustation et le bien-être des convives.

THE GOURMET RESTAURANT

Open from Wednesday to Sunday, Dyades® is the vibrant heart of the Domaine des Etangs®, where each meal is an experience in balance and harmony with the seasons and the richness of local produce.

Balance is also achieved in the restaurant between the rustic old stone walls and the refinement of the table decor.

If weather permits, guests may sit on the terrace to revel in the relaxing countryside and the peaceful strength of the Chateau.

Dyades® employs a team of courteous and considerate staff who, simply and obligingly, ensure guests enjoy the perfect balance between culinary experience and well-being.



MONADE

Situé dans le Château, Monade est le second restaurant du Domaine, ouvert cinq jours sur sept pour le déjeuner et le dîner, et tous les jours pour le petit-déjeuner.

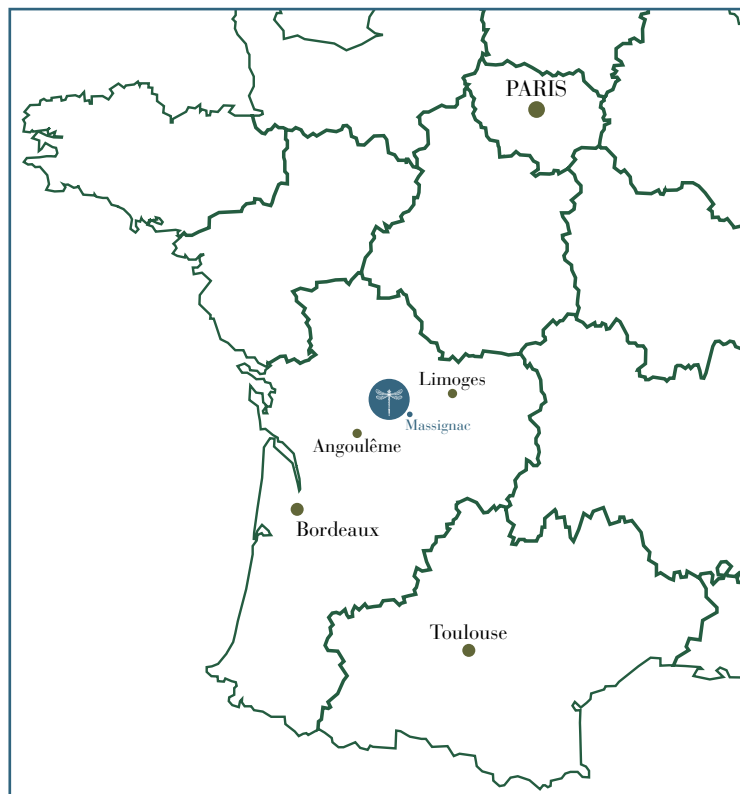
La cuisine y est simple et généreuse, proposée dans une ambiance conviviale et familiale. Une gastronomie issue du terroir local, généreuse et inventive, promesse d'un moment inoubliable.

MONADE

Located in the Château, Monade is the second restaurant of the Domaine, open five days a week for lunch and dinner, and every day for breakfast.

The simple and hearty food is served in a friendly and casual atmosphere. The generous and creative fine cuisine, which is prepared with local produces, promises guests an unforgettable experience.





DOMAINE DES ETANGS®
16310 MASSIGNAC, France

+33 (0)5 45 61 85 00
reservations@domainedesetangs.com
www.domainedesetangs.com

Photographies : Nicolas Buisson, Yorick Chassigneux, Sébastien d'Halloy,
Guillaume de Laubier, Olivier Löser, Claire de Virieu
Coordination : Quinta Essentia Holding Limited

